

ART in Embassies Exhibition



UNITED STATES EMBASSY BAMAKO

CRANE JOHNSON

BOW RIVER ASPENS, 2010

Fiber, 48 x 51 in. Courtesy of the artist, Eagle, Idaho

DES TREMBLES DE LA RIVIERE BOW, 2010

Fibre, 121,9 x 129,5 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Eagle, Idaho

ART IN EMBASSIES



Established in 1963, the U.S. Department of State's office of ART in Embassies (AIE) plays a vital role in our nation's public diplomacy through a culturally expansive mission, creating temporary and permanent exhibitions, artist programming, and publications. The Museum of Modern Art first envisioned this global visual arts program a decade earlier. In the early 1960s, President John F. Kennedy formalized it, naming the program's first director. Now with over 200 venues, AIE curates temporary and permanent exhibitions for the representational spaces of all U.S. chanceries, consulates, and embassy residences worldwide, selecting and commissioning contemporary art from the U.S. and the host countries. These exhibitions provide international audiences with a sense of the quality, scope, and diversity of both countries' art and culture, establishing AIE's presence in more countries than any other U.S. foundation or arts organization.

AIE's exhibitions allow foreign citizens, many of whom might never travel to the United States, to personally experience the depth and breadth of our artistic heritage and values, making what has been called a: "footprint that can be left where people have no opportunity to see American art."

"The ART in Embassies program reveals the rich history and cultural heritage of the United States and the communal experiences that we share with peoples of different countries, backgrounds and faiths, binding us closer together. Through its temporary exhibitions and permanent collections, the ART in Embassies program intrigues, educates, and connects – playing an ambassadorial role as important as that served by traditional diplomacy."

— Hillary Rodham Clinton
Secretary of State

Créé en 1963, le bureau « ART in Embassies » (AIE), sous l'égide du département d'Etat américain, joue un rôle essentiel dans la diplomatie publique de notre pays, avec sa mission d'expansion culturelle, à travers l'organisation d'expositions temporaires et permanentes, la programmation d'artistes et ses publications. Le Musée d'Art moderne a été le premier il y a une dizaine d'années, à envisager ce programme d'arts visuels à l'échelle mondiale. Au début des années 60, le président John F. Kennedy l'avait formalisé et avait nommé le premier directeur de ce programme. A présent, avec plus de 200 lieux à travers le monde, l'AIE organise des expositions temporaires et permanentes dans les espaces de représentation de toutes les chancelleries, tous les consulats et toutes les résidences des ambassadeurs des Etats-Unis du monde entier, choisissant et commandant des œuvres d'art aux Etats-Unis et dans les pays hôtes. Ces expositions permettent d'apporter au public du monde entier un aperçu de la qualité, de l'étendue et de la diversité de l'art et de la culture des deux pays, assurant la présence de l'AIE dans un plus grand nombre de pays que n'importe quelle autre fondation ou organisation artistique américaine.

Les expositions de l'AIE permettent à des étrangers, dont beaucoup ne se rendront peut-être jamais aux Etats-Unis, de faire personnellement l'expérience de la profondeur et de l'étendue de notre patrimoine et de nos valeurs artistiques, laissant ce qui a été qualifié « d'empreinte qui peut être laissée là où les gens n'ont pas la possibilité de voir l'art américain. »

« Le programme « ART in Embassies » témoigne de la richesse de l'histoire et du patrimoine culturel des Etats-Unis et des expériences communes que nous partageons avec les peuples de différents pays, environnements et confessions, contribuant à nous rapprocher. A travers ses expositions temporaires et permanentes, le programme « ART in Embassies » intrigue, éduque et relie – jouant ainsi un rôle d'ambassadeur aussi important que celui joué par la diplomatie traditionnelle. »

— Hillary Rodham Clinton
Secrétaire d'Etat

WELCOME TO MY HOME!

Foremost among the characteristics that define Mali for me is the Malian connection to a sense of place in defining their heritage: a seat of ancient empires and center of learning, a point of contact for cultures, a crossroads for centuries of trade across the vast Sahara to the Arab world. In selecting works for the ART in Embassies exhibition in the Ambassador's Residence, I wanted to share with visitors the sense of place that anchors my own heritage. Through the beautiful artwork in this exhibition, I invite you to take a journey with me through the northeast U.S. region of New England, and through my home town of Worcester, Massachusetts.

New England is renowned for brilliant fall foliage, barns, lobster, lighthouses, and coastlines. Inland Worcester is an old city; initially settled by European immigrants in 1674, the permanent community that evolved into modern-day Worcester began in 1713. Throughout its long history my home town has absorbed waves of newcomers who enriched its character and fabric, including my own Irish and Italian ancestors.

New Hampshire-born Crane Johnson's modern expressions of the renowned American craft of quilting bring us the vibrant colors of fall foliage in a stand of trees, and a "photo quilt" of a New Hampshire river. A more traditional geometric quilt flaps on a clothesline in the back yard of a Maine home in Gary Akers' work, and he also brings us one of New England's iconic lighthouses. Barbara Ernst Prey depicts a lobsterman's boat and scenes of the craggy Maine coast. Curator Sarah Tanguy kindly introduced me to John Michael Thomas Seitzer's renderings of New England's quintessential red barns, with one in Vermont, and one in Connecticut. Eric Hopkins' aerial perspectives on swirling ocean currents and conifer-dotted islands remind me of flying with my father, who was a pilot by hobby, to Cape Cod and southern New England islands as a young girl.

Moving closest to home, Bob Aiello's works depict two public parks in Worcester. Elm Park, one of the first pieces of land in the U.S. purchased for specific use as a public space, was designed by Frederick Law Olmsted, the landscape architect who also created New York's famed Central Park. Its ponds have always hosted the children from my neighborhood for ice skating in winter. East Park borders the Italian neighborhood where my maternal grandfather, who emigrated to the U.S. from Italy in 1911, raised his family with his Irish-American bride. The buildings to the left are "triple-deckers," or apartment houses with three units of one floor each. My parents lived in the top floor of the house farthest down the hill in this scene during the first year of their marriage.

I am grateful to these fine artists for lending their windows on New England to this exhibition, as I share with Malians a New Englander's sense of place. My thanks go also to the support of ART in Embassies Curator Sarah Tanguy, and to Marcia Mayo, Sally Mansfield, and Marie Stephen for their help with the publication of this catalog. Public Affairs Officer Megan Larson-Koné and her staff, as well as Economic Officer Duden Yegenoglu were essential in assembling its contents, and my thanks go to the Public Affairs Deputy Leanne Cannon, General Services Officer Sarah Swatzburg, and Facilities Management's Val Jensen and his staff for their help in artfully hanging the exhibition in the Residence.

Ambassador Mary Beth Leonard

Bamako, January 2013

BIENVENUE CHEZ MOI !

À mon avis, la première des caractéristiques qui définit le Mali, c'est le lien que font les Maliens entre les aspects spatiaux de leur patrimoine et leur héritage: le Mali berceau des anciens empires et des centres d'érudition, point de contact entre les cultures, carrefour de plusieurs siècles de commerce à travers le vaste Sahara et jusqu'au monde Arabe. En sélectionnant les œuvres pour la collection « L'ART dans les Ambassades » en exposition à la Résidence de l'Ambassadeur, je voulais partager avec les visiteurs les endroits qui sont liés à un sentiment d'appartenance ancré dans mon propre patrimoine. À travers les images des belles œuvres d'art de cette collection, je vous invite à voyager avec moi dans la région de la « Nouvelle-Angleterre » du nord-est des États-Unis et dans ma ville natale de Worcester, Massachusetts.

La Nouvelle-Angleterre est renommée pour son brillant feuillage d'automne, ses granges, ses homards, ses phares de signalisation maritimes, et ses côtes. Le Worcester intérieur est une ville ancienne; colonisée initialement par des immigrants européens en 1674, la communauté permanente qui a évolué pour donner Worcester des temps modernes a commencé en 1713. Tout au long de sa longue histoire, ma ville natale a absorbé des vagues de nouveaux arrivants qui ont enrichi son caractère et son tissu, y compris mes propres ancêtres irlandais et italiens.

Les expressions modernes de Crane Johnson, originaire de New Hampshire, sur le célèbre art Américain de matelassage nous apportent les couleurs brillantes de feuillage d'automne dans un bosquet, et un «matelassage de photo» d'un fleuve de New Hampshire. Un tissu géométrique plus traditionnel flotte sur une corde à linge dans la cour arrière d'une maison du Maine dans l'œuvre de Gary Akers, et il nous apporte aussi l'une des phares de signalisation maritimes iconiques sur les côtes de la Nouvelle Angleterre. Barbara Ernst Prey représente un bateau de pêcheur de homards et des scènes de la côte escarpée du Maine. Le Conservateur Sarah Tanguy m'a fait découvrir les interprétations de John Michael Thomas Seitzer sur la quintessence des granges rouges de la Nouvelle-Angleterre, dont une dans le Vermont, et l'autre dans le Connecticut. Les perspectives

aériennes d'Eric Hopkins sur les courants tourbillonnants de l'océan et des îles parsemées de conifères me rappellent mes voyages d'enfance en avion avec mon père qui était pilote pour son passe-temps, à Cape Cod et aux îles de la Nouvelle Angleterre australe.

En se rapprochant plus près de chez moi, les œuvres de Bob Aiello dépeignent deux parcs publics à Worcester. Elm Park, l'une des premières parcelles de terrain aux États-Unis achetées pour un usage spécifique en tant qu'espace public, a été conçu par Frederick Law Olmsted, l'architecte paysagiste qui a également créé le célèbre Central Park de New York. Ses mares ont toujours servi de patinage en hiver aux enfants de mon quartier. East Park borde le quartier italien où mon grand-père maternel, qui a émigré aux États-Unis en provenance d'Italie en 1911, a fondé son foyer avec son épouse irlando-américaine. Les bâtiments à gauche, appelés « triple deckers » sont des maisons divisées en trois appartements, dont un par étage. Pendant les premières années de leur mariage, mes parents habitaient à l'étage supérieur du bâtiment au fond de la colline dans cette œuvre.

Je suis reconnaissante à ces spécialistes des beaux-arts pour avoir ouvert leurs fenêtres de la Nouvelle-Angleterre à cette collection, au moment où je partage avec les Maliens mon sens d'appartenance à la Nouvelle Angleterre. Mes remerciements vont également à Sarah Tanguy, Conservateur de « L'ART dans les Ambassades » pour son appui, et à Garcia Mayo, Sally Mansfield, et Marie Stephen pour leur aide avec la publication de ce catalogue. L'apport de Madame Megan Larson-Koné, directrice des affaires publiques et son staff, ainsi que Duden Yegenoglu, attachée économique, a été déterminant dans la compilation de son contenu, et mes remerciements vont à Leanne Cannon, l'adjointe aux affaires publiques, à Sarah Swatzburg, directrice des services généraux, et à Val Jensen, directeur des services de maintenance, et à son personnel pour leur aide à accrocher avec finesse cette exposition à la Résidence.

Ambassadeur Mary Beth Leonard

Bamako, janvier 2013

BOB AIELLO 1944

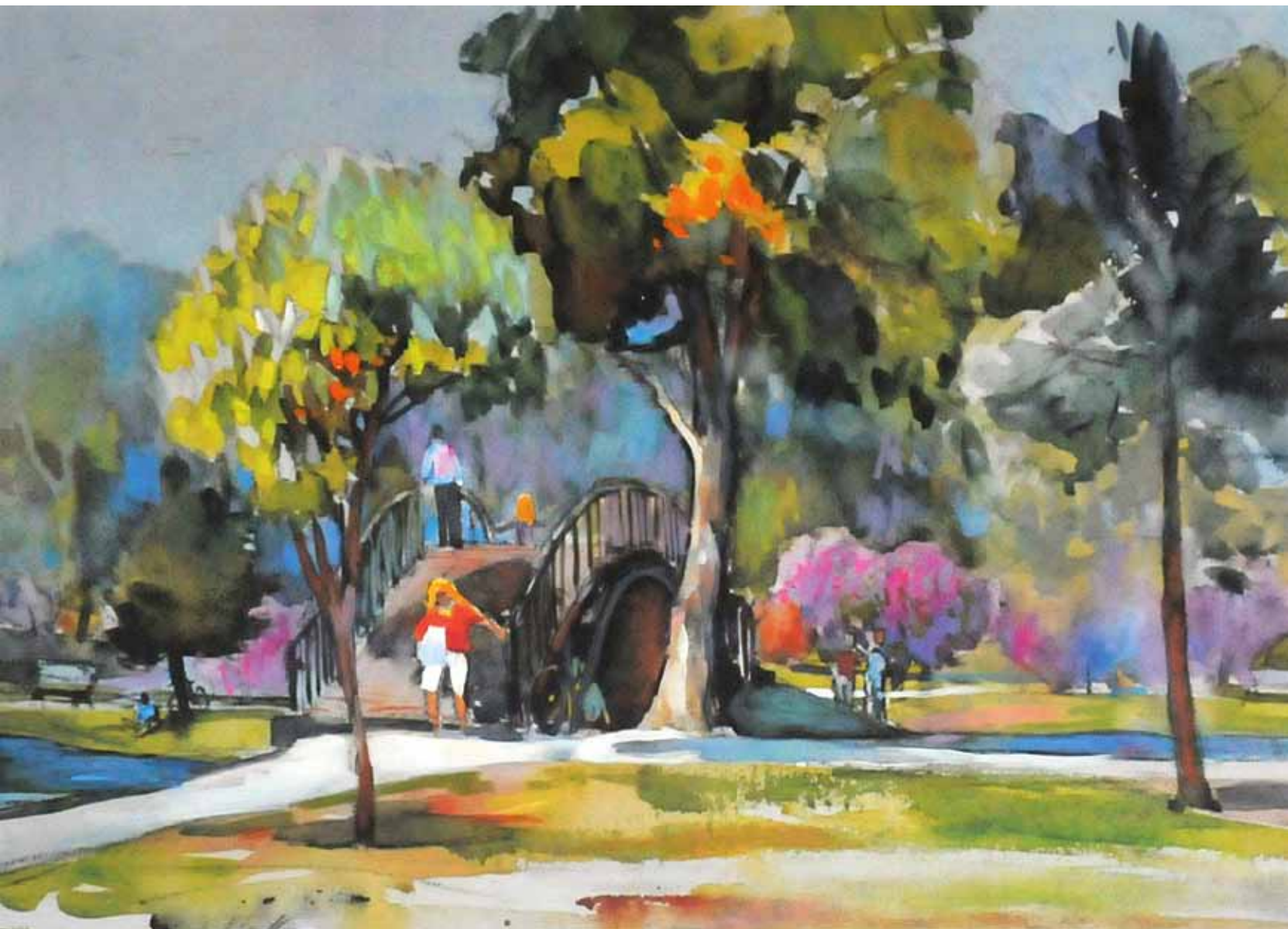


Born in Nashville, Tennessee, in 1944, Bob Aiello makes his home in Worcester, Massachusetts. He graduated from the Art Institute of Boston in 1966, where he studied with Macivor Reddie and Murray Wentworth. Subsequently, he worked as a commercial artist for many years at an advertising agency. There he met art director and artist Alexander Gazonas, who invited him to paint outdoors. This marked a turning point in Aiello's career and his renewed commitment to painting. Currently, he paints with watercolors in summer and oil paints in winter. The freshness of outdoor work has become his passion. His art society memberships include the New England Watercolor Society, the Rockport Art Association, and the North Shore Art Association.

Né en 1944 à Nashville, Tennessee, Bob Aiello s'est installé à Worcester, Massachusetts. En 1966, il est diplômé de l'Institut des Arts de Boston où il a étudié avec Macivor Reddie et Murray Wentworth. Il a travaillé par la suite comme artiste commercial pendant plusieurs années dans une agence de publicité où il a connu le directeur d'art et l'artiste Alexander Gazonas, qui l'a invité à faire de la peinture en plein air. Ceci a marqué un tournant décisif dans la carrière d'Aiello et un engagement renouvelé pour la peinture. Présentement, il peint à l'aquarelle pendant l'été et à l'huile pendant l'hiver. La fraîcheur du travail en plein air est devenue sa passion. Il est membre de plusieurs sociétés d'Arts dont la New England Watercolor Society, l'Association Rockport Art, et l'Association North Shore Art.

EAST PARK, undated. Giclée on paper, 13 ½ x 10 in.
Courtesy of a private collection

LE PARC EST, non daté. Giclée sur papier, 35 x 25,5 cm
Avec l'aimable autorisation d'un collecteur privé



ELM PARK, SPRING, undated. Giclée on paper, 9 ½ x 13 in. Courtesy of a private collection
LE PARC ORME, PRINTEMPS, non daté. Giclée sur papier, 24 x 33 cm. Avec l'aimable autorisation d'un collecteur privé

GARY AKERS 1951

“My paintings are all about light. I look for the decisive instant when the drama inherent in quiet moments can be glimpsed.”

Gary Akers is one of America’s foremost contemporary realists, with a specialty in landscapes. Painting in watercolor, dry brush, and egg tempera, he is considered to be a master of light and shadow in his exciting compositions. His works are praised both for their beauty and for their richness of detail, and are the subject of two books: *Kentucky: Land of Beauty* (1999), and *Memories of Maine* (2003).

Recently, one of Akers’ images appeared on 60 MINUTES II, and his work was featured on “Kentucky Life” – KET’s Emmy Award-winning weekly television series celebrating the fascinating people and places of the Commonwealth. His paintings have been exhibited widely, including at the Speed Art Museum, Louisville, Kentucky; the Ogunquit Museum, Maine; the National Academy of Design, New York City; and the Artists of America Exhibition. The recipient of Kentucky Watercolor Society’s top award, Akers is a member of both the American Watercolor Society and the Kentucky Watercolor Society. He also received a Greenshields Foundation grant from Montreal, Canada, to further his egg tempera work.

Akers spends winter months painting in his restored nineteenth century log cabin studio in Union, Kentucky. Summers are spent in Maine, where he paints the rugged coast. In 1995, he purchased the charming Georges River Road School, also known as The Green Schoolhouse, which serves as a studio and gallery during the first weekend in August.

WWW.GARYAKERS.COM

« Mes tableaux sont tous sur l'effet de la lumière. Je cherche l'instant décisif où le drame inhérent aux moments calmes peut être aperçu ».

Gary Akers est l'un des plus importants peintres réalistes contemporains de l'Amérique, avec une spécialité dans les paysages. Peignant à l'aquarelle, au pinceau sec, et à la détrempe d'œuf, il est considéré comme un maître de la lumière et de l'ombre dans ses passionnantes compositions. Ses œuvres sont louées à la fois pour leur beauté et leur richesse dans le détail, et font l'objet de deux livres : Kentucky : Land of Beauty (1991), et Memories of Maine (2003).

Récemment, une image d'Akers est apparue dans 60 MINUTES II, et son œuvre a été présentée sur « Kentucky Life », une prestigieuse série télévisée hebdomadaire de KET célébrant les personnes et les lieux fascinants de la Communauté. Ses peintures ont été largement exposées, y compris au Speed Art Museum à Louisville, Kentucky, le Musée Ogunquit du Maine, la National Academy of Design à New York City, et à l'exposition des Artistes Américains. Récipiendaire du premier prix de la Société d'Aquarelle du Kentucky, Akers est membre de la Société Américaine d'Aquarelle et de la Société d'Aquarelle du Kentucky. Il a également reçu une subvention de la Fondation Greenshields de Montréal, Canada, pour poursuivre des travaux à la détrempe d'œuf.

Akers passe les mois d'hivers à Union, Kentucky, à peindre dans son atelier-cabane en rondins restauré qui date du XIX^e siècle. Il passe les étés au Maine où il peint la côte sauvage. En 1995, il fit l'acquisition de la charmante Georges River Road School, également connue sous le nom de The Green Schoolhouse, qui lui sert de studio et de galerie pendant le premier weekend d'août chaque année.

WWW.GARYAKERS.COM



AIRING OUT STUDY, undated. Drybrush watercolor on paper, 16 x 28 in. Courtesy of the artist, Union, Kentucky
ÉTUDE D'AÉRATION, non daté. Aquarelle brossée sur papier, 40,6 x 71,1 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Union, Kentucky

GARY AKERS



PEMAQUID SAIL, undated. Drybrush watercolor on paper, 9¼ x 13¾ in. Courtesy of the artist, Union, Kentucky
PEMAQUID À LA VOILE, non daté. Aquarelle brossée sur papier, 23,5 x 34,9 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Union, Kentucky

ERIC E. HOPKINS 1951

With the eyes of an artist, the words of a poet, and the mind of a scientist, Eric Hopkins has engaged numerous people through his art and with his thoughts about life on this Big Blue Planet. He captures the dynamic forces and rhythms of nature in watercolors, oils, blown glass, mixed media, and photography. His vision focuses on the Big Picture of the natural world, geological and geographical forms, and the exchange of energy between Earth, Water, and Sky. From this intimate study of nature, Eric has developed a keen awareness of light, form, color, and pattern, which is reflected in all of his work.

“I was lucky enough to spend my early days on North Haven,” says Hopkins, “where my worldview consisted of roaming the woods, fields, shorelines and exploring the edges where land, water, and sky meet. I was drawn to shapes, spaces, patterns, and the rhythms of nature. I was and still am fascinated by the incredible variety of life forms and forces on this Planet.”

Hopkins is a graduate of the Rhode Island School of Design, Providence; and has taught at Haystack Mountain School of Crafts, Deer Isle, Maine; and Pilchuck Glass School, Seattle, Washington. He has exhibited at the Farnsworth Art Museum, Portland Museum of Art, Center for Maine Contemporary Art, Waterfall Arts Center, University of Maine Museum of Art – all in Maine, and a number of galleries nationally. His paintings and glass are held in many private, public, and corporate collections, including the Farnsworth Art Museum, Portland Museum of Art, Bates College Museum of Art, and University of Southern Maine, all in Maine; the Corning Museum of Glass in New York; and the Wustum Museum of Fine Arts, Racine, Wisconsin, among many others.

WWW.ERICHOPKINS.COM

Avec les yeux d'un artiste, les mots d'un poète, et l'esprit d'un scientifique, Eric Hopkins a interpellé de nombreuses personnes à travers son art et ses réflexions sur la vie sur cette grande planète bleue. Il capte les forces et les rythmes dynamiques de la nature sur aquarelle, huiles, verre soufflé, techniques mixtes, et la photographie. Sa vision se focalise sur la grande image du monde naturel, sur les formes géologiques et géographiques, et l'échange d'énergie entre la terre, l'eau et le ciel. De cette étude intime de la nature, Eric a développé une conscience aiguë de la lumière, de la forme, de la couleur, et du motif qui se reflète dans l'ensemble de son œuvre.

« J'ai eu la chance de passer mon enfance à North Haven, » dit Hopkins, « où ma vision du monde consistait à me balader dans les bois, les champs, les rivages, et d'explorer les limites où la terre, l'eau et le ciel se rencontrent. J'ai été attiré par les formes, les espaces, les motifs, et les rythmes de la nature. J'étais et je suis toujours fasciné par l'incroyable variété des formes de vie et des forces sur cette planète. »

Hopkins est un diplômé de la Rhode Island School of Design, et a enseigné à l'Ecole des Métiers d'Art de Haystack Mountain à Deer Isle, Maine, et à la Pilchuk Glass School de Seattle, Washington. Ses œuvres ont été exposées au Farnsworth Art Museum, au Portland Museum of Art, au Center for Maine Contemporary Art, au Waterfall Arts Center, et au Musée d'Art de l'Université du Maine – tous dans le Maine, et aussi dans de nombreuses galeries à l'échelle nationale. Ses peintures et verreries d'art font parties de plusieurs collections privées et publiques, comme celles du Farnsworth Art Museum, le Portland Museum of Art, le Bates College Museum of Art, et l'Université de Southern Maine, tous dans le Maine; le Corning Museum of Glass de New York et le Wustum Museum of Fine Arts, à Racine, dans le Wisconsin, parmi tant d'autres.

WWW.ERICHOPKINS.COM

ERIC E. HOPKINS



SUMMER ISLANDS, 2010. Watercolor, gouache, and crayon on Sumi paper, 22 x 30 in. Courtesy of the artist, Rockland, Maine
ÎLES D'ÉTÉ, 2010. Aquarelle, gouache et crayon sur papier Sumi, 55,9 x 76,2 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Rockland, Maine

CRANE JOHNSON 1954

“My quilts tell stories, weaving tales with needles, fabric and thread. Anyone can sleep, but you need a quilt to dream.”

Crane Johnson has participated in the following international juried exhibitions: Quilt National and Visions; International Quilt Festival in Houston, Texas; American Quilter's Society show in Paducah, Kentucky; Quilter's Heritage Celebration in Lancaster, Pennsylvania; Pacific West Quilt Show in Seattle, Washington; Vermont Quilt Festival; Quilts=Art=Quilts; and the IQF touring exhibition of the Journal Quilt Project. Her work is also in many private quilt collections.

Her interview with the Alliance for American Quilts is archived in the American Folklife Center at the Library of Congress, and her publications include: *Creative Quilting, the Journal Quilt Project; Art Quilts by Visions; Quilt Expressions, Quilt National Contemporary Quilts, Great American Quilts, and Quilter's Newsletter Magazine.*

« *Mes matelassages racontent des histoires, tissant des contes avec des aiguilles, du tissu, et du fil. N'importe qui peut dormir, mais il faut un matelassage pour rêver.* »

Crane Johnson a participé aux expositions-concours internationaux suivants : Quilt National et Visions ; Festival International de Matelassage de Houston, Texas ; l'Exposition de la Société Américaine de Courtepointe à Paducah, Kentucky ; la Célébration de l'Héritage du Matelassage à Lancaster, Pennsylvanie ; l'Exposition Pacific West du Matelassage à Seattle, Washington ; le Festival de Matelassage du Vermont ; Quilts=Arts=Quilts ; et l'Exposition itinérante IQF du Journal Quilt Project. Ses œuvres se trouvent également dans de nombreuses collections privées de matelassage.

Son entretien avec l'Alliance Américaine du Matelassage est archivé dans l'American Folklife Center à la Bibliothèque du Congrès, et parmi ses publications, on peut citer : Creative Quilting, the Journal Quilt Project ; Art Quilts by Visions ; Quilt Expressions ; Quilt National Contemporary Quilts, Great American Quilts ; et Quilter's Newsletter Magazine.

WWW.CRANEFLY.NET



BOW RIVER ASPENS, 2010

Fiber, 48 x 51 in. Courtesy of the artist, Eagle, Idaho

DES TREMBLES DE LA RIVIÈRE BOW, 2010

Fibre, 121,9 x 129,5 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Eagle, Idaho

CRANE JOHNSON



PEACE ON A RIVER, 2011. Fiber, 24 x 36 in. Courtesy of the artist, Eagle, Idaho
PAIX SUR UNE RIVIÈRE, 2011. Fibre, 61 x 91,4 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Eagle, Idaho

BARBARA ERNST PREY 1957

Born in New York, Barbara Ernst Prey grew up in Manhasset on Long Island. She earned a Bachelor of Arts degree from Williams College and a Masters of Arts degree from Harvard University, both in Massachusetts. She was awarded a Fulbright Scholarship and a grant from the Henry Luce Foundation, enabling her to travel, study, work, and exhibit extensively in Europe and Asia. While she absorbed many influences during her travels, she remains an American artist rooted in the traditions of Winslow Homer and Edward Hopper. She currently lives in Oyster Bay, New York, and claims Maine as a second home and source of inspiration, having worked and exhibited there for several decades.

In 2003 Prey was invited by the President and First Lady Laura Bush to be the official artist for the White House Christmas card, and has recently received several painting commissions from NASA. She was also honored by the New York State Senate with its Women of Distinction Award. She joins previous honorees Susan B. Anthony, Harriet Tubman, and Eleanor Roosevelt. The Women of Distinction program was created in 1998 to honor great New York women whose achievements merit special recognition.

Prey's works are included in numerous private, corporate, and museum collections around the world, including the Taiwan Museum of Art, Taipei; the White House, Washington, D.C.; the Farnsworth Art Museum, Rockland, Maine; and the Williams College Museum of Art, Williamstown, Massachusetts; as well as the Henry Luce Foundation, and the Reader's Digest Collection. Her paintings have been exhibited recently at the Guild Hall Museum, East Hampton, and the Heckscher Museum of Art, Huntington, both in New York; the Gilcrease Museum, Tulsa, Oklahoma; and the Farnsworth Art Museum, Rockland, Maine.

Née à New York, Barbara Ernst Prey a grandi à Manhasset à Long Island. Elle a obtenu sa licence à Williams College et sa maîtrise à l'Université de Harvard, tous les deux de Massachusetts. Elle a bénéficié d'une bourse Fulbright et d'une subvention de la Fondation Henry Luce, lui permettant de voyager, d'étudier, de travailler et de faire des expositions largement en Europe et en Asie. Bien qu'elle ait absorbé plusieurs influences au cours de ses voyages, elle est restée une artiste américaine profondément enracinée dans les traditions de Winslow Homer et Edward Hopper. Elle vit actuellement à Oyster Bay, New York et considère le Maine comme sa deuxième maison et sa source d'inspiration, car elle y a travaillé et organisé des expositions pendant plusieurs décennies.

En 2003, Le Président et la Première Dame Laura Bush ont invité Prey à devenir l'artiste officielle des cartes de Noël de la Maison Blanche, et elle a récemment reçu de la NASA des droits d'auteurs sur plusieurs peintures. Le Senat de l'Etat de New York l'a aussi honoré avec le prix de Femme de Mérite. Elle s'ajoute ainsi aux lauréates précédentes Susan B. Anthony, Harriet Tubman, et Eleanor Roosevelt. Le programme de Femme de Mérite fut créé en 1998 pour honorer les grandes femmes de New York dont les réalisations méritent une distinction spéciale.

Les œuvres de Prey se trouvent dans de nombreuses collections privées, d'entreprises et de musées à travers le monde, y compris le Musée d'Art de Taiwan, Taipei, la Maison Blanche, à Washington, D.C.; le Musée d'Art de Farnsworth, à Rockland, Maine; et le Musée d'Art de Williams College, à Williamstown, Massachusetts; ainsi que la Fondation Henry Luce, et la Collection Reader's Digest. Ses peintures ont été exposées au Musée Guild Hall, East Hampton, et le Musée d'Art Heckscher, Huntington, tous les deux situés dans l'état de New York; le Musée Gilcrease, à Tulsa, Oklahoma; et le Musée d'Art de Farnsworth, à Rockland, Maine.

WWW.BARBARAPREY.COM

WWW.BARBARAPREY.COM

BARBARA ERNST PREY



LEAH SKY, 2004. Watercolor, 13 x 15 in. Courtesy of the artist, Oyster Bay, New York
CIEL LEAH, 2004. Aquarelle, 33 x 38,1 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Oyster Bay, New York

BARBARA ERNST PREY



HUPPER ISLAND, 2002. Watercolor, 13 x 15 in. Courtesy of the artist, Oyster Bay, New York
L'ÎLE HUPPER, 2002. Aquarelle, 33 x 38,1 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Oyster Bay, New York

BARBARA ERNST PREY



SUNSET, 2005. Watercolor, 13 x 15 in. Courtesy of the artist, Oyster Bay, New York
COUCHER DU SOLEIL, 2005. Aquarelle, 33 x 38,1 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Oyster Bay, New York

BARBARA ERNST PREY



WREATHED I, 2004. Watercolor, 13 x 15 in. Courtesy of the artist, Oyster Bay, New York
ORNÉE I, 2004. Aquarelle, 33 x 38,1 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Oyster Bay, New York

JOHN MICHAEL THOMAS SEITZER 1951

John Michael Thomas Seitzer is an award winning artist and art educator. He continually stretches his artistic vocabulary with skillfully rendered paintings in an eclectic range of styles, spanning from realism to post-impressionism to abstraction. His work often reflects his love for nature and the play of light. He holds a double art major – a Bachelor of Fine Arts degree in painting and ceramics, as well as a Bachelor of Science degree in art education from Minnesota State University at Mankato. As an educator, Seitzer has worked with elementary through university level students, received several artist residencies, and lectured in England.

Seitzer's work has garnered local, state, and regional awards, and he is currently represented in galleries from coast to coast in Los Angeles, California, and Scottsdale, Arizona, as well as in Camden and Boothbay Harbor, both in Maine. His art is included in many corporate and private collections around the world. Together with his wife Lynne Seitzer, who is also an artist, he paints and teaches at home in Boothbay Harbor. They travel and paint in the Southwest during the winter months.

WWW.JOYTOTHEWIND.COM

John Michael Thomas Seitzer est un artiste primé et un éducateur d'art. Il étend constamment son vocabulaire artistique avec des peintures habilement réussies dans une gamme éclectique de styles, allant du réalisme au postimpressionnisme et à l'abstrait. Son œuvre reflète souvent son amour pour la nature et les jeux de lumière. Il est titulaire d'un double diplôme en art – une licence en Beaux-arts en peinture et céramique, et une licence en Science en enseignement de l'art de l'Université d'Etat du Minnesota à Mankato. En tant qu'éducateur, Seitzer a travaillé avec des élèves du primaire jusqu'au niveau universitaire, a bénéficié de plusieurs résidences d'artistes, et a donné des conférences en Angleterre.

L'œuvre de Seitzer a obtenu des prix aux niveaux local, étatique, et régional, et il est présentement représenté dans des galeries d'est en ouest à Los Angeles, Californie, et à Scottsdale, Arizona, ainsi qu'à Camden et Boothbay Harbor, tous les deux situés dans le Maine. Son art est représenté dans de nombreuses collections privées et d'entreprises à travers le monde. Avec son épouse Lynne Seitzer, qui est aussi une artiste, il peint et enseigne chez lui à Boothbay Harbor. Ils voyagent et peignent dans le sud-ouest pendant les mois d'hiver.

WWW.JOYTOTHEWIND.COM



PASSING STORM, 2007. Oil on canvas, 14 x 18 in. Courtesy of the artist and Joy to the Wind Gallery, Boothbay Harbor, Maine
TEMPÊTE QUI PASSE, 2007. Huile sur toile, 35,6 x 45,7 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste et de la Galerie Joy to the Wind, Boothbay Harbor, Maine

JOHN MICHAEL THOMAS SEITZER



FUNCTIONAL STATURE, 2007. Oil on canvas, 18 x 24 in. Courtesy of the artist and Joy to the Wind Gallery, Boothbay Harbor, Maine
STATURE FONCTIONNELLE, 2007. Huile sur toile, 45,7 x 61 cm. Avec l'aimable autorisation de l'artiste et de la Galerie Joy to the Wind, Boothbay Harbor, Maine

ACKNOWLEDGMENTS

ART in Embassies • Washington, D.C.

Sarah Tanguy, Curator
Jamie Arbolino, Registrar
Marcia Mayo, Senior Editor
Sally Mansfield, Editor
Amanda Brooks, Imaging Manager

U.S. Embassy • Bamako

Megan Larson-Koné, Public Affairs Officer
Leanne Cannon, Deputy Public Affairs Officer
Duden Yegenoglu, Economic Officer (*Translation*)
Sarah Swatzburg, Assistant General Services Officer
Gaoussou Mariko, Cultural Specialist (*Translation*)
Boubacar Diallo, Information Resource Center
Director (*Translation*)
Valdemar Jensen, Facilities Management Assistant
Moumine Dembelé, Supervisor
Abdhalla Diop, Carpenter
Mary Sangaré, Carpenter
Issa Fofana, Carpenter

GPS • Vienna

Nathalie Mayer, Graphic Designer

REMERCIEMENTS

ART in Embassies • Washington, D.C.

Sarah Tanguy, conservatrice
Jamie Arbolino, registrar
Marcia Mayo, rédactrice en chef
Sally Mansfield, rédactrice
Amanda Brooks, photographe et directeur d'images

U.S. Embassy • Bamako

Megan Larson-Koné, directrice des affaires publiques
Leanne Cannon, directrice adjointe des affaires publiques
Duden Yegenoglu, attachée économique (*traduction*)
Sarah Swatzburg, directrice adjointe des services généraux
Gaoussou Mariko, spécialiste des affaires culturelles (*traduction*)
Boubacar Diallo, directeur du Centre de Ressources et
d'Informations (*traduction*)
Valdemar Jensen, assistant gestionnaire des installations
Moumine Dembelé, superviseur
Abdhalla Diop, menuisier
Mary Sangaré, menuisier
Issa Fofana, menuisier

GPS • Vienne

Nathalie Mayer, infographiste



Published by ART in Embassies
U.S. Department of State, Washington, D.C.
February 2013